

## Secretario de agricultura inspecciona iniciativas agricultores en Newark



De izquierda a derecha: Barbara Bell Coleman, copresidenta de la filial del Essex County Urban Farm en Brook Park; Joseph N. DiVincenzo, Ejecutivo del Condado de Essex; el secretario Fisher; Matthew Modhaddam, quien funge como jefe de operaciones de los hidropónicos de Newark; el alcalde Booker, y Lorraine Gibbons, la fundadora del Garden State Urban Farms.

Newark, NJ-El alcalde de Newark, Cory A. Booker, mostró al secretario estatal de agricultura, Douglas Fisher, la City of Newark Urban Agriculture y también otras iniciativas de los agricultores locales. Para constatar esos logros. Booker y el secretario Fisher realizaron un recorrido por dos fincas urbanas y un huerto urbano que han recibido financiación del Community Development Block Grant (CDBG).

Concretamente recorrieron los invernaderos de la filial del Essex County Urban Farm en Brook Park, un huerto comunitario de la Ironbound Community Corporation, y el Greater Newark Conservancy's Hawthorne Hawks Healthy Harvest Farm. Durante la visita ambos pudieron conversar con trabajadores y voluntarios que laboran en estas instalaciones.

La subvenciones de CDBG se otorgan a proyectos, servicios o actividades que sean compatibles con el Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano para beneficiar principalmente a residentes de bajos y moderados ingresos en Newark. Durante los últimos tres años, la ciudad de Newark ha decidido utilizar fondos de CDBG para financiar proyectos de agricultura urbana, que es una de las estrategias de política alimentaria del alcalde Booker a fin de aumentar el acceso a alimentos saludables dentro de la ciudad.

La filial del Essex County Urban Farm en Brook Park tiene dos invernaderos de 4000 pies cuadrados. La mayoría de sus productos son luego distribuidos entre los residentes de Newark a precios asequibles y en ubicaciones especiales. En la actualidad, los invernaderos producen 400 libras por semana, para un rendimiento anual de 15.000-20.000 libras de alimentos. Este año, el Essex County Urban Farm proporcionará capacitación laboral a 20 adultos, una pasantía de verano a unos doce estudiantes e impartirá talleres a estudiantes de las escuelas públicas de Newark.

Los esfuerzos de la Ironbound Community Corporation (ICC) tienen como objetivo revitalizar vecindarios, y ampliar el aprendizaje experiencial y el acceso a la información sobre actividades que puedan aliviar problemas ambientales y de salud pública que afectan los vecindarios circundantes a East Ferry Street. Además del huerto comunitario, la CPI tiene una cisterna de agua de lluvia para gestionar las aguas pluviales instalada por la Rutgers University Cooperative Extension. La financiación proporcionada por CDBG apoyará sus labores en el invernadero y permitirá aumentar los recursos y servicios que viene ofreciendo a la comunidad y a la Hawkins Street Elementary School.

ELIZABETH  
BARRIO 5 DISTRITO 9  
ESCUELA PUBLICA NO. 16 - 1091 NORTH AVE. CLASES MOVILES  
(ENTRADA EN AVENIDA MADISON)

ELIZABETH  
BARRIO 5 DISTRITO 10  
ESCUELA PUBLICA NO. 6 - 1072 JULIA STREET

ELIZABETH  
BARRIO 5 DISTRITO 11  
ESCUELA PUBLICA NO. 6 - 1072 JULIA STREET

ELIZABETH  
BARRIO 6 DISTRITO 1  
EDIFICIO TORRES FARLEY - 33 CHERRY STREET

ELIZABETH  
BARRIO 6 DISTRITO 2  
ESCUELA SECUNDARIA BATTIN NO.4 - SOUTH BROAD STREET

ELIZABETH  
BARRIO 6 DISTRITO 3  
CENTRO COMUNAL DE PETERSTOWN 408 PALMER STREET Y 4TH AVE.

ELIZABETH  
BARRIO 6 DISTRITO 4  
BIBLIOTECA DE LA ESCUELA OUR LADY OF GUADALUPE 227 CENTRE ST.

ELIZABETH  
BARRIO 6 DISTRITO 5  
ESCUELA PUBLICA NO. 14 - 50 GROVE ST. (ENTRADA POR MURRAY ST.)

ELIZABETH  
BARRIO 6 DISTRITO 6  
HOLY ROSARY/SALON ST. MICHAEL - 62 EAST JERSEY STREET

ELIZABETH  
BARRIO 6 DISTRITO 7  
EDIFICIO "FORD LEONARD TOWERS" (CENTRO COMUNAL)  
77 DIVISION STREET

ELIZABETH  
BARRIO 6 DISTRITO 8  
CENTRO COMUNAL DE PETERSTOWN 418 PALMER STREET Y 4TH AVE.

DISTRITO 1  
EIFICIO DE LA MUNICIPALIDAD (ENTRADA TRASERA)  
75 NORTH MARTINE AVENUE

FANWOOD  
DISTRITO 2  
EDIFICIO DE LA MUNICIPALIDAD (ENTRADA TRASERA)  
75 NORTH MARTINE AVENUE

FANWOOD  
DISTRITO 3  
HOSPITAL ESPECIALIZADO DE NIÑOS -330 SOUTH AVENUE  
(ANTIGUAMENTE ESCUELA LAGRANDE)

FANWOOD  
DISTRITO 4  
CAPILLA TERRILL ROAD BIBLE 535 TERRILL ROAD (ENTRADA TRASERA)

FANWOOD  
DISTRITO 5  
CAPILLA TERRILL ROAD BIBLE 535 TERRILL RD. (ENTRADA TRASERA)

FANWOOD  
DISTRITO 6  
BIBLIOTECA FANWOOD MEMORIAL ENTRADA EN FOREST ROAD

FANWOOD  
DISTRITO 7  
BIBLIOTECA FANWOOD MEMORIAL ENTRADA EN FOREST ROAD

GARWOOD  
DISTRITO 1  
ESTACION DE BOMBEROS - 415 SOUTH AVENUE

GARWOOD  
DISTRITO 2  
EDIFICIO MUNICIPAL- 403 SOUTH AVENUE

GARWOOD  
DISTRITO 3  
BIBLIOTECA PÚBLICA DE GARWOOD - 411 THIRD AVENUE

GARWOOD  
DISTRITO 4  
BIBLIOTECA PÚBLICA DE GARWOOD - 411 THIRD AVENUE

HILLSIDE  
BARRIO 1 DISTRITO 1  
ESCUELA CALVIN COOLIDGE (GIMNASIO) - 614 TILLMAN STREET

HILLSIDE  
BARRIO 1 DISTRITO 2  
ESCUELA GEORGE WASHINGTON - 1530 LESLIE STREET

HILLSIDE  
BARRIO 1 DISTRITO 3  
ESCUELA SECUNDARIA (CAFETERIA) 1085 LIBERTY AVENUE

HILLSIDE  
BARRIO 2 DISTRITO 1  
ESCUELA HURDEN-LOOKER (GIMNASIO ) 1261 LIBERTY (ENTRADA/GURD)

HILLSIDE  
BARRIO 2 DISTRITO 2  
CENTRO COMUNITARIO WILLIAM H. BUIE - 274 HILLSIDE AVE.

HILLSIDE  
BARRIO 2 DISTRITO 3  
AUXILIADORES DE BOMBEROS DE HILLSIDE, AVENIDA MAPLE

HILLSIDE  
BARRIO 3 DISTRITO 1  
CENTRO COMUNITARIO WILLIAM H. BUIE - 274 HILLSIDE AVE.

HILLSIDE  
BARRIO 3 DISTRITO 2  
CENTRO PARA PERSONAS MAYORES - 265 HOLLYWOOD AVE.

HILLSIDE  
BARRIO 3 DISTRITO 3  
CENTRO PARA PERSONAS MAYORES - 265 HOLLYWOOD AVE.

HILLSIDE  
BARRIO 4 DISTRITO 1  
CASA DE BOMBEROS AVENIDA HOLLYWOOD 395 HOLLYWOOD AVE.

(Pasa a la Página 23)

# Servicios de Carga

## Paquetes Pequeños o Grandes

### Centro y Sur America Mexico, y El Caribe

**10% de Descuento**  
Envíos de Carga Aérea  
Expiración: 09-30-2013

- Tarifa fija, sin cargos adicionales!
- Seguro de mercancía disponible.
- Servicio a domicilio disponible.
- Envíos personales y comerciales.

275 South St. Newark, NJ 07114  
**862-772-7992**  
o email: sales.ewr@amerijet.com  
[www.amerijet.com](http://www.amerijet.com)

La oferta aplica únicamente a cargos de transporte aéreo superiores a 60 libras o 27 kilos. Los cargos se basan en el peso actual o las dimensiones, cualquiera que resulte mayor. Este servicio no está disponible para los envíos que contienen materiales peligrosos (mercancías peligrosas), animales vivos, o artículos de alto valor. Esta promoción no puede ser combinada con algún otro descuento o cupón promocional. Servicios adicionales están sujetos a las tarifas accesorias vigentes o respectivos cargos aplicables como cargos terminales, impuestos aduanales u otros cargos de importación.

code: PRGEN1-EWR04172013-A